



康師傅控股有限公司\*

TINGYI (CAYMAN ISLANDS) HOLDING CORP.

(在開曼群島註冊成立之有限公司)

(股份代號：0322)

## 截至二零零四年十二月三十一日止年度 業績公佈

營業額上升16.4%至1,466,889千美元

股東應佔溢利及每股盈利分別為286,429千美元及5.13美仙

經營活動所得現金淨額為119,264千美元

末期股息每股1.14美仙

### 緒言

二零零四年對中國食品業是艱困的一年，但本集團因市場策略的靈活應用，「康師傅」方便麵及茶飲料繼續領導群雄，營業額亦有不錯的成長，糕餅及冷藏產品亦取得長促的進步，惟因主要原材料PET膠粒、糖、麵粉及棕櫚油等的價格高漲，使得經營成本不斷上升，加上市場競爭激烈，可調升價格的空間有限，影響本集團的獲利狀況。全年總營業額續創新高至1,466,889千美元，較去年同期上升16.4%；而於本年四月下旬完成的兩宗策略聯盟項目，令本集團錄得272,955千美元的資本利得，致本集團全年的股東應佔溢利達286,429千美元，每股盈利為5.13美仙。

### 股息

基於本集團之財務根基穩固，加上透過飲品業務及物流業務的股權轉移，本集團錄得272,955千美元的資本收益，在日常營運及拓展資金充裕的前提下，本人建議董事局增加本年度的派息金額，以回饋股東們對本集團的支持。因此，董事局將於二零零五年六月十三日舉行之股東大會上，建議派付末期股息每股1.14美仙予二零零五年六月十三日名列股東名冊之股東(即於二零零五年六月三日或以前買進本公司股票之股東)，派息總額為63,712千美元；去年之末期息為每股1.13美仙，派息總額為63,152千美元。

### 暫停辦理股份過戶登記

本公司將於二零零五年六月八日(星期三)至二零零五年六月十三日(星期一)(包括首尾兩天)暫停辦理股東登記，在該期間不會辦理股份過戶登記手續，以便確定可出席股東大會及獲派付建議之末期股息之股東名單。

為取得將於股東週年大會上批准之股息，各股東須於二零零五年六月七日(星期二)下午四時前將所有過戶文件連同有關股票送達香港證券有限公司(地址為香港皇后大道東183號合和中心17樓1712-1716室)辦理轉名手續，方為有效。

### 管理團隊

年內，本集團透過生產技術的改進，精減員工總人數至25,003人，他們於經營環境日漸艱困下，堅守崗位，竭盡己責，本人謹藉此機會與股東們向他們致以衷心謝意。

### 業績

Tingyi (Cayman Islands) Holding Corp.康師傅控股有限公司(「本公司」)董事會現宣佈本公司及其附屬公司(「本集團」)截至二零零四年十二月三十一日止年度為符合香港普遍採納之會計準則而編製之經審核業績如下：

綜合收益表			
-------	--	--	--

	附註	二零零四年 千美元	二零零三年 千美元
營業額	2	1,466,889	1,260,691
銷售成本		(1,062,250)	(909,365)
毛利		404,639	351,326
其他收益		1,908	1,597
其他淨收入		302,188	18,792
分銷成本		(305,092)	(248,318)
行政費用		(42,937)	(38,106)
其他經營費用		(48,741)	(24,868)
經營溢利	3	311,965	60,423
財務費用		(14,878)	(20,757)
應佔聯營公司(虧損)溢利		(698)	4,639
除稅前溢利		296,389	44,305
稅項	4	(8,576)	(7,868)
除稅後一般業務溢利		287,813	36,437
少數股東權益		(1,384)	(621)
股東應佔溢利	2	286,429	35,816
股息		63,712	63,152
每股溢利	5		
基本		5.13美仙	0.64美仙
攤薄		不適用	不適用

綜合資產負債表			
---------	--	--	--

	附註	二零零四年 千美元	二零零三年 千美元
<b>資產及負債</b>			
<b>非流動資產</b>			
物業、機器及設備		932,545	909,750
聯營公司權益		53,154	39,814
合營企業權益		30,058	-
其他非流動投資		3,109	2,619
遞延稅項資產		6,197	5,830
		<u>1,025,063</u>	<u>958,013</u>
<b>流動資產</b>			
流動投資		16,466	1,142
存貨		96,590	99,691
應收賬款	6	71,499	62,115
預付款項及其他應收款項		65,025	74,188
抵押銀行存款		1,394	1,793
銀行結餘及現金		126,152	93,185
		<u>377,126</u>	<u>332,114</u>
<b>流動負債</b>			
應付賬款	7	188,398	168,140
其他應付款項		96,275	83,953
有息借貸之即期部份		186,606	164,974
客戶預付款項		7,372	9,675
稅項		2,575	714
		<u>481,226</u>	<u>427,456</u>
<b>淨流動負債</b>		<u>(104,100)</u>	<u>(95,342)</u>
<b>總資產減流動負債</b>		<u>920,963</u>	<u>862,671</u>

	二零零四年 千美元	二零零三年 千美元
<b>非流動負債</b>		
長期有息借貸	13,581	269,796
其他非流動應付款項	10,913	5,112
員工福利責任	4,887	3,808
遞延稅項負債	6,176	5,834
	<u>35,557</u>	<u>284,550</u>
<b>少數股東權益</b>	86,963	6,634
	<u>798,443</u>	<u>571,487</u>
<b>淨資產</b>		
<b>股本及儲備</b>		
發行股本	27,943	27,943
儲備	706,788	480,392
擬派末期股息	63,712	63,152
	<u>798,443</u>	<u>571,487</u>

附註：

#### 1. 編製基準

賬目乃根據香港會計師公會頒佈之會計實務準則(「會計實務準則」)及其理解說明、香港普遍採用之會計原則及香港公司條例有關披露之規定編製。賬目同時根據香港聯合交易所有限公司之「上市證券規則」之適用披露規定編製。

香港會計師公會已頒佈新訂及修訂的香港會計準則，該等會計準則從二零零五年一月一日起會計期間生效。本集團在截至二零零四年十二月三十一日止年度之財務報表中並未有提早採用該等會計準則。本集團已經開始評估該等會計準則對本集團之經營成果及財務狀況的影響，但在現階段尚未能確定其影響是否重大。

## 2. 按主要產品劃分之營業額及利潤貢獻

本集團中國運作，本集團的銷售及利潤貢獻亦主要來自中國。

按主要產品劃分之本集團營業額及股東應佔溢利(虧損)之分析列載如下：

	營業額		股東應佔溢利(虧損)	
	二零零四年 千美元	二零零三年 千美元	二零零四年 千美元	二零零三年 千美元
方便麵	849,932	783,441	17,478	45,093
飲品	479,398	363,753	9,474	7,914
糕餅	83,833	72,573	(15,904)	(7,454)
其他	53,726	40,924	275,381	(9,737)
合計	<u>1,466,889</u>	<u>1,260,691</u>	<u>286,429</u>	<u>35,816</u>

營業額及股東應佔溢利(虧損)比較資料已重列及重分類以配合本年度之呈報方式。

## 3. 經營溢利

	二零零四年 千美元	二零零三年 千美元
經營溢利已扣除以下項目：		
折舊	<u>89,586</u>	<u>76,338</u>

## 4. 稅項

	二零零四年 千美元	二零零三年 千美元
本年度稅項		
中國所得稅	8,601	7,864
遞延稅項		
產生及轉回之暫時差異	<u>(25)</u>	<u>4</u>
	<u>8,576</u>	<u>7,868</u>

開曼群島並不對本集團之收入徵收任何稅項。

由於本集團年內在香港並無應課稅溢利，因此並無作出香港利得稅撥備。

中國附屬公司均須受到適用於中國外資企業的稅法所規限，由首個獲利年度開始，於抵銷結轉自往年度的所有未到期稅項虧損後，可於首兩年獲全面豁免繳交中國企業所得稅15%，及在其後三年獲稅率減半優惠。

## 5. 每股溢利

每股溢利乃根據本年度股東應佔溢利286,429,000美元(二零零三年：35,816,000美元)及本年度已發行普通股之加權平均股數5,588,705,360(二零零三年：5,588,705,360)計算。

由於本公司可換股債券之換股價高於本公司股份之市價，因此並無呈列該兩年度之每股攤薄溢利。

## 6. 應收賬款

本集團之銷售大部份為貨到收現，餘下的銷售之信貸期為30至90天。有關應收賬款之賬齡分析列示如下：

	二零零四年 千美元	二零零三年 千美元
九十天或以內	60,717	54,076
九十天以上	10,782	8,039
	<u>71,499</u>	<u>62,115</u>

## 7. 應付賬款

應付賬款之賬齡分析列示如下：

	二零零四年 千美元	二零零三年 千美元
九十天或以內	173,107	148,436
九十天以上	15,291	19,704
	<u>188,398</u>	<u>168,140</u>

## 業務回顧

二零零四年度中國國民生產總值(GDP)持續成長，較去年上升9.5%，社會消費品零售總額亦較去年增長13.3%。

回顧本集團於二零零四年的總營業額較去年同期上升16.4%至1,466,889千美元。方便麵、飲品及糕餅的營業額分別較去年同期上升8.5%、31.8%及15.5%；而於第四季本集團的整體銷售較去年同期上升7.2%，達329,118千美元，主要來自方便麵及糕餅銷售的成長。

年內，主要原材料價格暴漲，與二零零三年相比，麵粉、棕櫚油、PET膠粒之漲幅分別為30%、10%及20%以上，導致本集團全年的整體毛利率下降0.3百分點至27.6%；其他淨收入達302,188千美元，較去年同期大幅上升1,508.1%，主要來自出讓股權之資本利得；分銷成本較去年增加22.9%至305,092千美元，主要為廣告及宣傳活動開支上升，本集團認為廣告及宣傳的花費是對「康師傅」品牌的長期投資，目的為鞏固品牌力度及本集團產品之市場地位；財務費用較去年大幅下降28.3%至14,878千美元，主要是由於善用出讓股權所得資金償

還大部份債項；扣除利息、稅項、折舊及攤銷前盈利(EBITDA)為398,945千美元，較去年上升185.4%；期內股東應佔溢利為286,429千美元，每股盈利5.13美仙，較去年上升701.6%。

## 方便麵業務

年內，方便麵業務以紅燒牛肉口味作為主品牌的策略下，同時針對中國各地不同的口味，推出一系列具地方特色的精選產品，充分發揮中國飲食文化的精粹；此外，新系列「亞洲精選」更讓中國消費者的進食領域跨進了亞洲多國的標緻美味，同時提供予消費者更多的選擇。而「麵霸拉麵」則以「行家的地道享受」成功塑造高品質麵條的形象，由於新產品及原系列產品均獲消費者青睞，令本集團於中高檔方便麵的市場地位更鞏固。

為進一步加強本集團於佔有中國方便麵市場65%的平價麵市場的競爭力及發展潛力，年內，透過與合作夥伴王中旺協議，取得以產銷平價面為主的「一宛香食品有限公司」的整體經營權，加上強化本集團原有平價麵品牌的運作，如推出「高湯好滋味」等，進一步擴大本集團經營平價麵的空間。據AC Nielsen二零零四年十二月／二零零五年一月的報告指出，「康師傅」方便麵於銷售量與銷售額的市場佔有率分別為27.4%及37.7%。

方便麵全年的銷售額較去年上升8.5%至849,932千美元，佔本集團總營業額的57.9%，成長主要來自高價容器碗麵。由於方便麵的主要原材料麵粉及棕櫚油的價格全年維持於高位，經營環境異常艱困，部份小型工廠更因此結業；面對困境，本集團積極改善生產管理，精進現有生產線以提升產能及節約人力，得以紓緩因原材料價格上升而造成對毛利率的擠壓。

方便麵業務全年的毛利率較去年減少1.9百分點至19.3%，方便麵業務之股東應佔溢利為17,478千美元，較去年同期下跌61.0%，主要是由於毛利減少及廣告宣傳費用增加所致。

## 飲品業務

二零零四年，本集團成功建立多元化非碳酸飲料的市場地位。以「康師傅」企業品牌為主品牌在即飲茶及包裝水兩品項上建立具優勢的競爭地位；另外以「康師傅」企業形象支持，以「鮮の每日C」和「勁跑X」於稀釋果汁和運動飲料品項建立知名品牌。於茶飲料市場佔據47.0%銷售量的市佔率穩居首位；而於稀釋果汁市場亦佔據20.6%銷售量的市佔率，居第二位。

年內，旗艦產品「冰紅茶」以整合「名人+音樂」的行銷策略帶動下，持續取得絕對的領導地位；隨著消費者對健康的重視，本集團旗下的綠茶、果汁、礦物質水及運動飲料，以「清新、自然、健康」為切入點，強調產品的差異化，配合靈活的市場策略，成功滿足廣大消費者的訴求，同時帶動整體營業額屢創新高，二零零四年飲品業務的營業額為479,398千美元，較去年上升31.8%，於本集團總營業額的佔比持續增加至32.7%，去年的佔比為28.9%。年內，除於原產品增加新口味外，並推出新產品「勁跑X」運動飲料。



年內，飲品事業所需的主要原材料，PET膠粒及糖價均持續高企，然而透過本集團高效能的生產設備，以及不斷強化生產管理的能力，令飲品業務的毛利率維持於39.6%的高水平，去年同期為40.4%；股東應佔溢利為9,474千美元，較去年同期上升19.7%，主要是由於生產費用控制得宜所致。

於二零零四年四月本集團完成將49.99%的飲品業務轉讓予由朝日及伊藤忠合組的AI Beverage藉此以加強本集團於中國飲品市場的競爭力。

倘若以未經修訂之數字，飲品事業群之佔總營業額的百分比，營業額之增長率，毛利率及股東應佔溢利之增長率分別為30.0%、26.5%、40.7%及37.5%。

### 糕餅業務

二零零四年糕餅業務之營業額為83,833千美元，相比去年同期上升15.5%，佔本集團總銷售額的5.7%；營業額上升，主要因年內以夾心餅乾，薄片餅乾及蛋糕為主力產品的行銷策略成功，及適時推出新口味產品配以亮麗包裝，加上代言人策略及主題推廣活動的奏效。據AC Nielsen二零零四年十二月 / 二零零五年一月調查所得，「康師傅」於中國夾心餅市場之銷售量及銷售額之佔有率分別為22.7%及27.5%，居於領導地位。

由於中國糕餅市場朝向多元化發展，本集團致力善用現有之機械設備生產不同口味的產品，以增加消費者的選擇。年內，除於各主力產品推出新口味外，同時推出新產品『鮮巧蛋糕』。

二零零四年糕餅業務之毛利率為34.8%，較去年同期增加2.4百分點，毛利率上升主要是因為集中高毛利產品的銷售所致，整體營運已逐步獲得改善，股東應佔虧損為15,904千美元，去年之虧損為7,454千美元，虧損增加主要是因為本集團於第二季度作物業、機器及設備減值10,000千美元所致。

### 配套業務

為了進一步強化本集團物流實力，本集團於二零零四年四月與伊藤忠達成協議，本集團出售轄下從事物流服務的頂通49.99%的股份予伊藤忠，藉此以強化兩個集團在中國的物流整合，獲取更大的經營效益。於二零零五年五月，本集團將完成轄下經營保養及維修廠房及機械的全資附屬公司天津頂嘉機械有限公司49.99%的股權轉讓予主力研究及設計方便麵生產流程設備的新東京麵機有限公司，以提高本集團營造方便麵生產流程設備的技術，並進一步強化本集團於方便麵事業上的一條龍作業。

## 冷藏業務

目前，本集團的冷藏產品，只有杭州一個生產基地，在進入中國市場三年，旗下的主產品「每日C」及「味全優酪乳」已分別成為上海區域純果汁市場的第一品牌及酸奶市場的第二品牌，於第二季更將銷售網絡擴展至北京。

本集團的冷藏產品系列是以塑造「健康、時尚、自信」的品牌形象為推廣主軸，配合高價值感產品的定位、加上產品的差異化及強化產品對消費者利益點的溝通等行銷策略，成功取得快速成長的銷售業績。年內，除於原產品系列增加新口味外，更進行包裝延伸，推出杯裝優酪乳，市場反應非常理想。

## 財務分析

本集團的財務結構保持穩健，對應收帳款和存貨的有效控制，使得本集團的現金流量穩定成長，於二零零四年底持有之手頭現金及銀行存款為127,546千美元，較二零零三年同期增加32,568千美元。年內，主要的資本性開支是用於增加方便麵及包裝水的生產設備；於二零零四年十二月三十一日，本集團借款總額較去年大幅減少54.0%至200,187千美元，計減少234,583千美元。其中長短期貸款比例調整為7%：93%，去年同期為62%：38%；短期貸款中包括本集團於二零零二年發行的可換股債券，該債券將於二零零五年六月到期。本集團已準備運用來自經營業務及年內股權轉讓之資金，償還債券本金90,000千美元及贖回溢價9,932千美元，總還款額為99,932千美元。透過本集團主營產品方便麵、飲品及糕餅銷售之季節性差異可互相彌補營運資金之季節性需求，從而使整個集團全年均可保持充足之現金水平。此外，本年度總借貸中人民幣貸款的比例為31%，去年同期為48%。由於本集團的交易大部份以人民幣為主而期內人民幣與美元的匯率變動不大，因此，期內匯率波動未對本集團造成重大影響。本集團於二零零四年十二月三十一日之借貸中以固定利率計息之人民幣借款及可換股債率佔76%，且本集團並無或然負債。

## 財務比率概要

	截至十二月三十一日止	
	二零零四年	二零零三年
淨利潤率	19.53%	2.84%
製成品周轉期	10.73日	12.42日
應收賬款周轉期	16.62日	15.20日
負債與資本比率(淨借貸相對於股東權益)	0.14倍	0.60倍
負債比率(總負債相對於總資產)	36.86%	55.19%

## 生產規模

年內方便事業新增的十二條生產線已於第四季內全線投產，將有助本集團方便麵於中國市場的整體競爭力。本集團於年內亦增加十二條包裝水生產線，為高成長的包裝水市場鋪路，進而提高本集團於飲品市場之競爭能力，新增的生產線已於二零零五年第一季投產。

此外，本集團在二零零五年計劃動用9,900萬美元的資本投資以配合方便麵業務及冷藏業務的發展，以及解決現有機械設備的生產瓶頸問題。透過擴大上述的產能，可加強本集團於中國市場的競爭力，相信對本集團銷售的成長有一定的裨益。

## 銷售網絡

截至二零零四年底，本集團於中國共設有341個營業所及72倉庫，配合61,065個直營零售商的團隊運作，令本集團更快速的將產品分銷及配送，同時可將新產品準確而迅速地滲透至適當的市場；此外，為配合大賣場及超市等網絡的發展，本集團已加強此等直營網絡的管理及前線人員之培訓，銷售網絡是鞏固本集團業務的命脈，本集團亦將持續優化「通路精耕」的佈局。

## 人力資源

本集團截至二零零四年十二月三十一日的員工人數為25,003名(二零零三年十二月三十一日：27,803名)，本集團向僱員提供具競爭力的薪酬，配合保險及醫療福利以及專業的培訓計劃，透過完善的人力資源管理，以期提高僱員對本集團的貢獻。

## 公司管治

### 最佳應用守則

本公司截至二零零四年十二月三十一日止期間內，除了非執行董事因須按公司章程細則輪席退位而未有指定任期外，本公司一直遵守香港交易所證券上市規則附錄14所載之最佳應用守則。

### 審核委員會

根據上市規則附錄14最佳應用守則第14條之要求，本公司已於一九九九年九月成立審核委員會，成員包括徐信群及高捷雄兩位獨立非執行董事。於本年九月二十七日，董事會正式委任李長福先生為本公司獨立非執行董事，李先生亦為審核委員會成員。該委員會最近召開之會議乃審議本集團期內之業績。

### 《標準守則》的遵守

本公司一直採納《上市規則》附錄十所載《上市公司董事進行證券交易的標準守則》(標準守則)。經本公司特別查詢後，全體董事均確認他們在審核期內已完全遵從《標準守則》所規定的準則。

## 展望

中國政府推行的均富政策，將令中國整體零售及消費支出持續上升，同時加速方便食品的發展空間，將有利於本集團的業務發展；本集團將針對旗下產品特性，擴展銷售區域及通路並強化現代型通路的經營；經歷二零零四年因原材料價格急升，對本集團的毛利擠壓，面對困境更加速本集團進一步精進生產流程及強化成本控制，以穩定集團的毛利水平；本集團將持續經營品牌及全面提升行銷能力；此外，透過策略夥伴的加入，結合原有的研發團隊適時推出具競爭力及高毛利的產品；本集團亦將不斷提升品質管理體系，並建立人人皆品管的理念。

二零零五年本集團將以「利潤優先」的前題下，擴大集團整體銷售及進一步鞏固各品項產品於中國的市場地位，實踐「創新價值、與時俱進」。

## 購入、出售或贖回股份及可換股債券

本公司或其任何附屬公司概無購入、出售或贖回本公司任何股份及可換股債券。

## 股東週年大會

本公司謹訂於二零零五年六月十三日(星期一)下午三時正假座中國天津市天津經濟技術開發區第三大街15號本公司會議室舉行二零零五年度股東週年大會。股東週年大會之詳情，請參閱預期於二零零五年五月十二日或之前刊發之股東週年大會通告。

## 業績公佈之全部資料

一份根據香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)證券上市規則附錄十六第45(1)至(3)段所規定列載之全部資料將於稍後時間登載於聯交所網頁及本公司網頁www.tingyi.com內。

於本公布日期，魏應州、井田毅、吉澤亮、魏應交、吳崇儀及井田純一郎為本公司之執行董事，高捷雄、徐信群及李長福為本公司之獨立非執行董事。

承董事會命  
主席  
魏應州

中國天津，二零零五年四月二十六日

網址：[www.masterkong.com.cn](http://www.masterkong.com.cn)  
[www.irasia.com/listco/hk/tingyi](http://www.irasia.com/listco/hk/tingyi)

\* 僅供識別

請同時參閱本公布於星島日報刊登的內容。